

21-201
26-202

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

a Magyar Állam képviseletében az állami vagyonról szóló 2007. CVI. tv. 17.§ e.) pontja alapján eljáró Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. (székhelye: 1133 Budapest, Pozsonyi u. 56., cégjegyzékszám: Cg.: 01-10-045784, adószám: 14077340-2-44, statisztikai számjel: 14077340-6420-114-01, képviseli: dr. Vári András speciális vagyonkezelési igazgató és Dr. Kaszmann Tünde speciális vagyonkezelési igazgató-helyettes.), a továbbiakban: MNV Zrt.

másrészről a

MÁV Zrt., mini vagyonkezelő (székhely: 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60., Cg.: 01-10-042272, adószám: 10856417-2-44, statisztikai számjel: 10856417-5221-114-01, képviseli: Szarvas Ferenc elnök-vezérigazgató) a továbbiakban: Vagyonkezelő

harmadrészről

Budaörs Város Önkormányzat, mini pályázó (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai számjel: 132 32 78, adószáma: 15390053-2-13, képviseli: Wittinghoff Tamás Polgármester) a továbbiakban: Pályázó

továbbiakban együttesen a „Felek”, egyenként a „Fél” között a jelen hivatkozott vízjogi létesítési engedély alapján történő a KMOP - 2010-3.3.1.B kódszámú pályázat keretében *átépítésre kerülő Budaörsi csapadékvíz, mellékág 81.101 jelű köztér - vasút kereszteződése alatti átvezetés* (Vízilétesítmény) megvalósításához való tulajdonosi hozzájárulás kiadásának tárgyában az alulírtan helyen és napon, az alábbiak szerint.

Preambulum

Pályázó a Közép - Duna -Völgyi Természetvédelmi, Környezetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség (ILLETERES VÍZJOGI HATÓSÁGI) által kiadott - KMOP - 2010-3.3.1.B kódszámú pályázat keretében - *átépítésre kerülő Budaörsi csapadékvíz, mellékág 81.101 jelű köztér - vasút kereszteződése alatti átvezetés* (továbbiakban: Vízilétesítmény) tárgyában KTVF: 7226-1/2009 *vízjogi igénylési engedéllyel* rendelkezik (továbbiakban: Engedély). A Vízilétesítmény részben a Magyar Állam tulajdonában, és a Vagyonkezelő vagyonkezelésében lévő Budaörs 4055 hrsz.-ú, kiveni vasút, vasútállomás és üzemi épület megnevezésű, 10 ha 8350 m² méretű ingatlanon (továbbiakban: Állami Ingatlan) valósulna meg. A vízgazdálkodási hatósági jogkör gyakorlásáról szóló 72/1996. (V.22.) sz. Korm.rendelet 3. § (2) bekezdése szerint, ha a vízjogi engedély tárgya képező vízilétesítménnyel, vízimunkával érintett ingatlan nem áll az építető tulajdonában vagy vagyonkezelésében, az engedély, amennyiben a kérelem teljesítésének egyéb feltételei fennállnak, csak az ingatlan tulajdonosának vagy vagyonkezelőjének hozzájárulásával, az ingatlanhasználat jogcíme, a tervezett vízilétesítmény építetője, és a földtulajdonos között létrejött - a létesítmény tulajdonjogát is megjelölő - írásbeli megállapodásra figyelemmel adható ki. Felek jelen Megállapodást ezen jogszabályi rendelkezésre figyelemmel, az Állami Ingatlan igénybevételeinek szabályozása és a Vízilétesítmény tulajdonjogának meghatározása érdekében kötik.

1. Az állami ingatlanok használata

1.1. A Felek megállapítják, hogy jelen Megállapodás elválaszthatatlan melléklete: képező, a KUTEP KOMPLEX Bt. (1121 Budapest, Irhás árók 67.) által, M27-003 munkaszám alatt készített vízjogi létesítési engedélyezési tervdokumentáció alapján a Pályázó által megvalósítani kívánt Vízilétesítmény részben a Magyar Állam tulajdonában és ingatlan-nyilvántartás szerint a Vagyonkezelő kezelésében álló Állami Ingatlanon épülne meg.

1.2. A Felek megállapítják, hogy a Vízilétesítmény egy része a vízjogi létesítési engedélyvezési tervdokumentáció részét képező helyszínrajz alapján és az abban foglaltak szerinti az Állami Ingatlan 414 m²-ét veszi igénybe. (ha több állami ingatlant érint, akkor ingatlanonkénti lebonthatásban kell szerepelnie a m²-ket)

1.3. Jelen Megállapodás aláírásával az MNV Zrt. és a Vagyonkezelő biztosítja, hogy a Pályázó a beruházás megvalósításához szükséges mértékben bérlet jogcímén igénybe vegye az Állami Ingatlan jelen Megállapodás 1.2. pontjában meghatározott terület részét (a továbbiakban: Érintett Terület)

- az Engedély jogerőre emelkedésétől a Vízilétesítmény kivitelezésének az Engedély szerinti befejezéséig a kivitelezés céljából, valamint
- a vízjogi üzemeltetési engedély jogerőre emelkedését követően a Vízilétesítmény üzemeltetése céljából.

Az MNV Zrt. és a Vagyonkezelő biztosítja a Pályázó részére, hogy a pályázat során vállalt, illetve a részére jogszabályban, illetve hatósági határozatban előírt - Vízilétesítményre vonatkozó - fenntartási kötelezettségeit teljesítse, az ahhoz szükséges mértékben az Állami Ingatlan igénybe vegye.

1.4. Felek kijelentik, hogy a Vízilétesítmény kötelező funkció fenntartási időszaka alatt jelen szerződés rendszer felmondással nem mondható fel.

1.5. A beruházás megkezdésétől a funkció fenntartási kötelezettség végéig terjedő időre vonatkozó használati díj 130.000,- Ft + ÁFA, azaz - egyszázharmincezer - forint + ÁFA amely megegyezik a Pályázó által a Vízilétesítmény funkciójának fenntartására fordított összeggel. A használati díjjal kapcsolatos elszámolást a Pályázó és a Vagyonkezelő egymás között rendezi.

2. A vízilétesítmény tulajdonjoga

2.1. Felek megállapítják, hogy az Állami Ingatlan továbbra is a Magyar Állam tulajdonát képezi, a Vízilétesítmény pedig a megépülését követően a Magyar Állam tulajdonában marad.

A számviteli rendezésre a Vízilétesítménnyel a Vagyonkezelő részére történő műszaki átadáskor kerül sor.

2.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Vízilétesítmény a Pályázó saját költségén, saját felelősségére és kockázatára valósítja meg az Engedélynek megfelelően. Erre tekintettel Felek megállapodnak abban, hogy a Pályázó a Vízilétesítmény létesítésének költségeivel, illetve a Pályázó által vállalt, vagy részére jogszabályban, illetve hatósági határozatban előírt fenntartási feladatok teljesítésével kapcsolatban az MNV Zrt.-vel, valamint a Magyar Állam bármely más képviselőjével szemben semmilyen igényt nem érvényesíthet.

Amennyiben a Vízilétesítmény kivitelezése, fenntartása, üzemeltetése során a Pályázó által harmadik személynek okozott kár megtérítése vonatkozásában harmadik személy követeléssel lépne fel, akár a Pályázó, akár az MNV Zrt.-vel, vagy a Vagyonkezelővel szemben, ezen kár megtérítésére a Pályázó jelen megállapodás aláírásával kötelezettséget vállal.

2.3. Felek kijelentik, hogy a Vízilétesítmény fenntartásával és üzemeltetésével kapcsolatos minden költség Pályázót terhel. A Vízilétesítmény Pályázó által történő fenntartásának, üzemeltetésének időszakában az üzemeltetéséből eredő károkat a Pályázó köteles megtéríteni.

3. A vízjogi létesítési engedéllyel kapcsolatos nyilatkozatok

3.1. Pályázó tudomásul veszi, hogy a Vízilétesítmény megvalósításához szükséges munkálatok során az Engedély rendelkezésén köteles betartani.

3.2. Az MNV Zrt. és a Vagyonkezelő kijelentik, hogy jelen megállapodás megkötésére kizárólag az Engedély alapján a Vízilétesítmény megvalósítása, illetve az Állami Ingatlan igénybevételeire vonatkozó rendelkezések rögzítése miatt kerül sor. Mindez a Pályázó nem mentesíti a jogszabályban, illetve hatósági határozatokban előírt egyéb feltételek teljesítése, illetve a beruházási és a fenntartási feladatokat teljesítése alól.

4. Az igénybevétellel kapcsolatos rendelkezések

4.1. Pályázó jogosult arra, hogy az Állami Ingatlan területére belépjen és az Érintett Területen az Engedély szerinti munkálatokat elvégezve megvalósítsa a Vízilétesítményt. A Vízilétesítmény kivitelezésének befejezése követően a Pályázó az Érintett Területről a fel nem használt építési anyagokat saját költségén köteles eltávolítani és az Érintett Terület rendezettségű állapotba helyreállítani.

4.2. A Pályázó köteles a Megállapodás 1.2. és 1.3. pontjában meghatározott területrészt rendezettségűen használni és megtéríteni minden olyan kárt az MNV Zrt.-nek, amely a nem rendezettségű használatból ered, illetve a kivitelezési munkálatok során keletkezik.

5. Vegyes rendelkezések

5.1. Jelen Megállapodás valamennyi fél által történő aláírása napján lép hatályba.

5.2. Jelen Megállapodás elkészítésével kapcsolatos valamennyi költség a Pályázót terheli.

5.3. Felek megállapodnak, hogy jelen Megállapodásra a magyar jogot kell alkalmazni és a közöttük felmerülő vitás kérdéseket elsősorban tárgyalásos úton rendezik.

5.4. Amennyiben jelen Megállapodás bármelyik rendelkezése vagy bármelyik melléklete bármely okból érvénytelenné, hatálytalanná válik, akkor a többi rendelkezés hatályban és érvényben marad.

5.5. A Felek kijelentik, hogy jelen megállapodás ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre nem jogosít.

5.6. Jelen Megállapodás – mely mellékletek nélkül 3 számozott oldal tartalmaz – a Felek 6 eredeti példányban írják alá. A Megállapodás 2 eredeti példányát az MNV Zrt.-t, 2 eredeti példányát Pályázót, 2 példányt a vagyonkezelőt illeti meg. Felek a Megállapodást elolvasás és közös értelmezés után, mini akaratukkal mindenben meggyvezőt helybenhagyóan aláírták.

Budapest, 2011.

MNV Zrt.

Képv. dr. Váry András
speciális vagyonkezelési igazgató

Dr. Németh Tünde

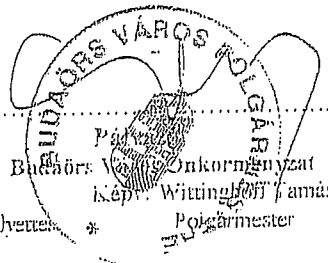
speciális vagyonkezelési igazgató-helyettes

Budapest, 2011

Vagyonkezelő
MNV Zrt.

Képv. Szarvas Ferenc
elnök-vezérigazgató

2011.



MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

a Magyar Állam képviseletében az állami vagyonról szóló 2007. CVI. tv. 17.§ e.) pontja alapján eljáró **Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodási Zrt.** (székhelye: 1133 Budapest, Pozsonyi u. 56., cégjegyzékszám: Cg.: 01-10-045784, adószám: 14077340-2-44, statisztikai számjel: 14077340-6420-114-01, képviseli: dr. Váry András speciális vagyonelemek igazgató és Dr. Kásmann Tünde speciális vagyonelemek igazgatóhelyettes), a továbbiakban: **MNV Zrt.**

másrészről a

MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság, mint vagyongazdálkodó (képviselet: Szarvas Ferenc elnök-vezérigazgató; székhely: 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60.; cégjegyzékszám: 01-10-042272; statisztikai számjel: 10856417-5221-114-01.; adószám: 10856417-2-44), képviseletében meghatalmazással eljáró:

MÁV Vagyongazdálkodó Zártkörűen Működő Részvénytársaság, (képviselet: Buzinkay Tamás vezérigazgató; székhely: 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60.; cégjegyzékszám: 01-10-043537; statisztikai számjele: 12287079-6831-114-01, adószám: 12287079-2-41), mint vagyongazdálkodó (a továbbiakban: **Vagyongazdálkodó**)

harmadrészről a

Budaörs Város Önkormányzat, mint pályázó (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai számjel: 1323278, adószáma: 15390053-2-13, képviseli: Wittinghoff Tamás Polgármester) továbbiakban: **Pályázó**

továbbiakban együttesen a „Felek”, egyenként a „Fél” között a lent hivatkozott vízjogi létesítési engedély alapján történő a KMOP – 2010-3.3.1.B kódszámú pályázat keretében **átépítésre kerülő Budaörsi csapadékvíz mellékág 81.101 jelű közút – vasút kereszteződése alatti átereszt** (Vízilétesítmény) megvalósításához való tulajdonosi hozzájárulás kiadásának tárgyában az alulírott helyen és napon, az alábbiak szerint.

Preambulum

Pályázó a Közép – Duna –Völgyi Természetvédelmi, Környezetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség által kiadott – KMOP – 2010-3.3.1.B kódszámú pályázat keretében - **átépítésre kerülő Budaörsi csapadékvíz mellékág 81.101 jelű közút – vasút kereszteződése alatti átereszt** (továbbiakban: Vízilétesítmény) tárgyában KTVF: 7753-9/2011 vízjogi létesítési engedéllyel rendelkezik (továbbiakban: Engedély). A Vízilétesítmény részben a Magyar Állam tulajdonában, és a Vagyongazdálkodó vagyongazdálkodásában - ingatlan-nyilvántartás szerint kezelő - lévő **Budaörs 4055 hrsz.-ú**, kivett vasút, vasútállomás és üzemi épület megnevezésű, 10 ha 8350 m² méretű ingatlanon (továbbiakban: Állami Ingatlan) valósulna meg.

A vízgazdálkodási hatósági jogkör gyakorlásáról szóló 72/1996. (V.22.) sz. Korm. rendelet 3. § (2) bekezdése szerint, ha a vízjogi engedély tárgyát képező vízilétesítménnyel, vízimunkával érintett ingatlan nem áll az építendő tulajdonában vagy vagyongazdálkodásában, az engedély, amennyiben a kérelem teljesítésének egyéb feltételei fennállnak, csak az ingatlan

tulajdonosának vagy vagyonkezelőjének hozzájárulásával, az ingatlanhasználat jogcímére, a tervezett vízilétesítmény építtetője, és a földtulajdonos között létrejött – a létesítmény tulajdonjogát is megjelölő – írásbeli megállapodásra figyelemmel adható ki. Felek jelen Megállapodást, ezen jogszabályi rendelkezésre figyelemmel, az Állami Ingatlan igénybevételének szabályozása és a vízilétesítmény tulajdonjogának meghatározása érdekében kötik.

A Felek tudomással bírnak az ingatlan tulajdoni lapján a III/1. sorszám alatt felvett – a Pest Megyei Földhivatal részére földmérési jelek elhelyezését biztosító használati jogról, a III/3. sorszám alatt felvett – a Közép-Duna-völgyi Környezetvédelmi Felügyelőség részére üzemanyagtöltő állomás létesítése védelmi övezet kijelöléséről, valamint a III/6-7-8. sorszámok alatt felvett – az ELMŰ Hálózati Kft., TIGÁZ-DSO Földgázelosztó Kft. részére biztosított vezetékJogokról.

1. Az állami ingatlan használata

1.1. A Felek megállapítják, hogy jelen Megállapodás elválaszthatatlan 1. sz. mellékletét képező helyszínrajz, a KUTÉP KOMPLEX Bt. (1121 Budapest, Irhás árok 67.) által, M27-003 munkaszám alatt készített vízjogi létesítési engedélyezési tervdokumentáció alapján a Pályázó által megvalósítani kívánt Vízilétesítmény részben a Magyar Állam tulajdonában és a Vagyonkezelő vagyonkezelésében álló Állami Ingatlanon épülne meg.

1.2. A Felek megállapítják, hogy a Vízilétesítmény egy része a vízjogi létesítési engedélyezési tervdokumentáció részét képező helyszínrajz (1. sz. melléklet) alapján és az abban foglaltak szerint az Állami Ingatlan **414 m²**-ét veszi igénybe.

1.3. Jelen Megállapodás aláírásával az MNV Zrt., és a Vagyonkezelő biztosítják, hogy a Pályázó a beruházás megvalósításához szükséges mértékben bérlet jogcímén igénybe vegye az Állami Ingatlan jelen Megállapodás 1.2. pontjában meghatározott területrészét (a továbbiakban: Érintett Terület)

- a beruházás megkezdésétől (a munkaterület átadása napjától) a Vízilétesítmény kivitelezésének az Engedély szerinti befejezéséig kivitelezés céljából, valamint
- a vízjogi üzemeltetési engedély jogerőre emelkedését követően a Vízilétesítmény üzemeltetése céljából.

Az MNV Zrt. és a Vagyonkezelő biztosítják a Pályázó részére, hogy a pályázat során vállalt, illetve a részére jogszabályban, illetve hatósági határozatban előírt – Vízilétesítményre vonatkozó – fenntartási kötelezettségeit teljesítse, az ahhoz szükséges mértékben az Állami Ingatlant igénybe vegye.

1.4. Felek kijelentik, hogy a Vízilétesítmény kötelező funkció fenntartási időszaka alatt jelen szerződés rendes felmondással nem mondható fel.

1.5. Felek megállapodnak, hogy az egyszeri bérleti díjat **130.000,- Ft + ÁFA**, azaz – **egyszázharmincezer – Ft + ÁFA** összegben határozzák meg, mely összeget a Beruházó a Munkaterület átadásáig köteles megfizetni a MÁV Zrt. által kiállított számla alapján a MÁV Zrt. Erste Bank Hungary Nyrt.-nél vezetett 11996808-06200820-00000000 számú számlájára. Fizetési határidő: a számla kiállítását követő harmincadik nap. A munkaterület átadásának feltétele a bérleti díj teljes összegének a MÁV Zrt. számlájára történő megfizetése. A bérleti díj akkor számít teljesítettnek, amikor az MÁV Zrt. számláján jóváírásra kerül.

2. A vízilétesítmény tulajdonjoga

2.1. Felek megállapítják, hogy az Állami Ingatlan továbbra is a Magyar Állam tulajdonát képezi, a Vízilétesítmény pedig a megépülését követően a Magyar Állam tulajdonában marad. A számviteli rendezésre a Vízilétesítménynek a Vagyonkezelő részére történő műszaki átadáskor kerül sor.

2.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Vízilétesítményt a Pályázó saját költségén, saját felelősségére és kockázatára valósítja meg az Engedélynek megfelelően. Erre tekintettel Felek megállapodnak abban, hogy a Pályázó a Vízilétesítmény létesítésének költségeivel, illetve a Pályázó által vállalt, vagy részére jogszabályban, illetve hatósági határozatban előírt fenntartási feladatok teljesítésével kapcsolatban az MNV Zrt.-vel, valamint a Magyar Állam bármely más képviselőjével szemben semminemű igényt nem érvényesíthet.

Amennyiben a Vízilétesítmény kivitelezése, fenntartása, üzemeltetése során a Pályázó által harmadik személynek okozott kár megtérítése vonatkozásában harmadik személy követeléssel lépne fel, akár a Pályázó, akár az MNV Zrt.-vel, vagy a Vagyonkezelővel szemben, ezen kár megtérítésére a Pályázó jelen megállapodás aláírásával kötelezettséget vállal.

2.3. Felek kijelentik, hogy a Vízilétesítmény fenntartásával és üzemeltetésével kapcsolatos minden költség a Pályázót terheli. A Vízilétesítmény a Pályázó által történő fenntartásának, üzemeltetésének időszakában az üzemeltetésből eredő károkat a Pályázó köteles megtéríteni.

3. A vízforgalomszabályozási engedéllyel kapcsolatos nyilatkozatok

3.1. Pályázó tudomásul veszi, hogy a Vízilétesítmény megvalósításához szükséges munkálatok során az Engedély rendelkezéseit, valamint a jelen szerződés elválaszthatatlan 2. sz. mellékletét képező Gy.1000-2143/2008. számú vagyonkezelői hozzájárulásban rögzített feltételeket köteles betartani.

3.2. Az MNV Zrt. és a Vagyonkezelő kijelentik, hogy jelen megállapodás megkötésére kizárólag az Engedély alapján a Vízilétesítmény megvalósítása, illetve az Állami Ingatlan igénybevétele vonatkozó rendelkezések rögzítése miatt került sor. Mindez a Pályázót nem mentesíti a jogszabályban, illetve hatósági határozatokban előírt egyéb feltételek teljesítése, illetve a beruházási és a fenntartási feladatok teljesítése alól.

4. Az igénybevételel kapcsolatos rendelkezések

4.1. Pályázó jogosult arra, hogy az Állami Ingatlan területére belépjen és az Érintett Területen az Engedély szerinti munkálatokat elvégezve megvalósítsa a Vízilétesítményt. A Vízilétesítmény kivitelezésének befejezését követően a Pályázó az Érintett Területről a fel nem használt építési anyagokat saját költségén köteles eltávolítani és az Érintett Területet rendeltetésszerű állapotba helyreállítani.

4.2. A Pályázó köteles a Megállapodás 1.2. és 1.3 pontjában meghatározott területrészt rendeltetésszerűen használni és megtéríteni minden olyan kárt az MNV Zrt.-nek, amely a nem rendeltetésszerű használatból ered, illetve a kivitelezési munkálatok során keletkezett.

4.3. Az MNV Zrt. és a Vagyongkezelő kijelentik, hogy a Budaörs 4055 hrsz.-ú ingatlan tulajdoni lapjának III. részén a Preambulumban felsorolt terhek vannak feltüntetve, ezért az engedélyezési eljárás során, a jogosulttal a szükséges egyeztetés lefolytatása a Pályázó kötelezettsége.

5. Vegyes rendelkezések

- 5.1. Jelen Megállapodás az utolsóként aláíró fél aláírása napján lép hatályba.
- 5.2. Jelen Megállapodás elkészítésével kapcsolatos valamennyi költség a Pályázót terheli.
- 5.3. Felek megállapodnak, hogy jelen Megállapodásra a magyar jogot kell alkalmazni és a közöttük felmerülő vitás kérdéseket elsősorban tárgyalásos úton rendezik.
- 5.4. Amennyiben jelen Megállapodás bármelyik rendelkezése vagy bármelyik melléklete bármely okból érvénytelenné, hatálytalanná válik, akkor a többi rendelkezés hatályban és érvényben marad.
- 5.5. Jelen megállapodás az utolsónként aláíró fél aláírása napján lép hatályba.
- 5.6. A Felek kijelentik, hogy jelen megállapodás ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre nem jogosít.
- 5.7. Jelen Megállapodás – mely mellékletek nélkül 4 számozott oldalt tartalmaz – a Felek 8 eredeti példányban írják alá. A Megállapodás 2 eredeti példánya az MNV Zrt.-t, 3 eredeti példánya a Pályázót -, 3 példány a Vagyongkezelőt illeti meg.
- Felek a Megállapodást elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyóan aláírták.

Melléklet:

1. Helyszínrajz
2. Gy.1000-2143/2008. számú vagyongkezelői hozzájárulás

Budapest, 2011.

Budaörs, 2011.

.....
MNV Zrt.
Képv: dr. Váry András
speciális vagyonelemek
igazgató

Dr. Kásmann Tünde
speciális vagyonelemek
igazgatóhelyettes

.....
Pályázó
Budaörs Város Önkormányzat
Képv: Wittinghoff Tamás
polgármester

Budapest, 2011. 06.02

.....
Vagyongkezelő
MÁV Vagyongkezelő Zrt.
Képv: Buzinkay Tamás
vezérigazgató